CHEMSAFE CS500
SAFETEX PREMIUM
SAFE
ČERVA 03150010
Protective Clothing Category III
CE 0624
L
size
EN ISO 13982-1:04+A1:10
EN13034:05+A1:09
TYPE 5B
TYPE 6B
EN14126:03
EN1149-5:08
+AC/4
EN1073-2:02
class 1
polypropylen
do not reuse
CERVA Group a.s.
Průmyslová 483,
252 61 Jeneč,
10/2018 Czech Republic

GB INSTRUCTIONS FOR USE

CHEMSAFE CS5500 coveralls are designed to protect workers against hazardous substances or sensitive products or processes against contamination by man. Depending on the potential risk of the chemical and the circumstances of exposition the CHEMSAFE CS500 coveralls can be used for protection against fine particles (Type 5), liquid splashes or liquid spray (Type 6) and biological hazards (Type 5B, 6B).

Marking:
1. The modell name SAFETEX PREMIUM. **2.** Authorized representative of manufacturer
3. CE-marking Cat. III. (EU) 2016/425 and 89/686/EEC - The type and quality assurance certificate was issued: notified body 0624 CENTROCOT, Piazza Sant Anna, 2, Busto Arsizio (Va), Italie
4. Standards
EN 13034:2005+A1:2009 - Ochrana proti kapalným chemikáliím, lehký postřik - typ 6
EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 ochrana proti pevným částicím chemikálií - typ 5
EN 1073-2: 2002 Radioaktivní znečištění třída 1
EN 14126: 2003 + AC: 2004 - Infekční látky typu 5B, 6B
EN 1149-5: 2008 - Elektrostatické vlastnosti
EN ISO 13688: 2013 - Ochranné oděvy - obecné požadavky
5. Velikost. Vyberte správnou velikost oděvu.

Size	S	M	L	XL	XXL	3 XL
Výška, cm	158-166	166-174	174-182	182-190	190-198	198-206
Hrudník, cm	86-94	94-102	102-110	110-118	118-129	129-141
Tělo, cm	74-82	82-90	90-98	98-106	106-117	117-129

6. Datum výroby. **7.** Kontaktní adresa
8. Pokyny pro péči: Výrobek nelze prat. Praní ovlivňuje ochranné vlastnosti. Nesušit v bubnové sušičce. Nebělit. Nežehlit. Výrobek se nesmí chemicky čistit.
9. Přečtěte si informace o uživateli
Omezení
Vystavení účinkům určitých velmi jemných částic nebezpečných látek nebo intenzivně rozstřikovaných a rozprašovaných kapalinách nebezpečných látek může vyžadovat použití celoštěhlých ochranných obleků s vyšší mechanickou odolností proti průniku, kvůli zvýšené pravděpodobnosti ochranné oblečení CHEMSAFE CS5500 . V případě, že to způsob použití vyžaduje, musí si uživatel ověřit, zda je tělesné uzavření přelepením možné. Při použití lepicí pásky je třeba dodržovat opatření, aby se v textilní nebo pryžové nervožiny záhyby, které by mohly působit jako kanály.
Použití: Zkontrolujte oblečení. Nepoužívejte poškozený oděv. Otevřete zip a oblečte si oděv, dbejte aby nedošlo k poškození materiálu. Uzavřete zip a přilepte klopu. Samolepicí pruhy musí být k oděvu přilepeny bez záhybů.
Upozornění: Nivis dragten bliver beskadiget, punktiret osv. forlad arbejdsrummet og tag en ny overall på. Brugeren bar ikke tage dragten ned mens man befinder sig i risikable omgivelser.
Produktet må ikke ændres eller modificeres på en måde.
Ikke bruge sprayer.
Do not re-use.
Flammable material. Keep away from fire.
To achieve the claimed protection in certain applications, taping of cuffs, ankles, hood and zipper flap will be necessary. Please ensure that you have chosen the CHEMSAFE garment suitable for your job. User shall be the sole judge for the correct combination of full body protective coverall and ancillary equipment (gloves, boots, respiratory protective equipment etc.) and for how long a CHEMSAFE CS500 coverall can be worn on a specific job with respect to its protective performance, wear comfort or heat stress.
The user shall ensure proper grounding of both the garment and the wearer. The resistance between the user and the earth shall be less than 2 Mohm, e.g. by wearing adequate footwear. Electrostatic dissipative protective clothing shall not be open or removed whilst in presence of flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. Electrostatic dissipative protective clothing shall not be used in oxygen enriched atmospheres without prior approval of the responsible safety engineer. The electrostatic dissipative performance of the electrostatic dissipative clothing can be affected by wear and tear, possible contamination and ageing. Electrostatic dissipative protective clothing shall permanently cover all non-complying materials during normal use (including bending and movements).
The test data are valid for a measure of the material leakage into protective clothing by dry aerosol particles (generated from a sodium chloride solution) having a mass - median aerodynamic diameter of 0,6 µm. This overall meets the requirement Lijm, 82/90 ≤ Ls 8/10 ≤ 15%.
Store garments in dry, cool conditions and away from direct sunlight. Shelf life is 5 years from the date of manufacture when stored in suitable conditions.
Coverals CHEMSAFE CS500 can be incinerated or buried in controlled landfill without harm to the environment. Restrictions to disposal result only from contaminants introduced during use.
Material: polypropylene
Manufacturer / authorized representative: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

Test	Requisite	Result
Resistance to liquid penetration Spray test type 6 (EN ISO 17491-4 met. A – EN 13034)		Pass
Resistance to aerosol penetration Inward leakage type 5 (EN ISO 13982-2 – EN ISO 13982)	Ljmn, 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%	Pass
Nominal protection factor (EN ISO 13982-2 – EN 1073-2)	TIL₂ % TIL₁% Fpn	Class 1
Practical performance tests (EN 1073-2)		Pass
Seams: strength (EN ISO 13935-2)	75 < N < 125	Class 3
Resistance to penetration to liquid (EN ISO 6530 – EN 13034)	Class 3: < 1% Class 2: < 5% Class 1: < 10%	H2SO4 30%: class 3 NaOH 10%: class 3 o-xylene: class 3 Butan-tol: class 3
Repellency to liquid (EN ISO 6530 – EN 13034)	class 3: > 95% class 2: > 90% class 1: > 80%	H2SO4 30%: class 3 NaOH 10%: class 3 o-xylene: class 2 Butan-tol: class 3
Abrasion Resistance (EN 530 - method 2)	100 <cycles< 500	Class 2
Trapezoidal tear resistance (EN ISO 9073-4 EN 1073-2)	20 < N < 40	Class 3
Trapezoidal tear resistance (EN ISO 9073-4)	20 < N < 40	Class 2
Tensile strength (EN ISO 13934-1)	30 < N < 60	Class 1
Puncture resistance (EN 863 - EN 1073-2)	10 < N < 50	Class 2
Puncture resistance (EN 863 - EN 13034)	10 < N < 50	Class 2
Flex cracking resistance (EN 7854)	> 100 000 c.	Class 6
Blocking resistance (EN 25978 - EN 1073-2)		Pass
Ignition and flammability (EN 13274-4 - EN 1073-2)		Pass
Charge decay (test condition EN 1149-3)		Pass
Bursting strength (13938-1)	160 <kPa< 320	Class 3
Resistance to penetration by blood-borne pathogens – phi-x174 bacteriophage test - ISO 16603/16604	20 kPa	Class 6
Resistance to penetration by infective agents due to mechanical contact with substances containing contaminated liquids - ISO 22610 (test microorganism: staphylococcus aureus)	t > 75	Class 6
Resistance to penetration by contaminated liquid aerosols – ISO/DIS 22611 (test microorganism: staphylococcus aureus)	log > 5	Class 3
Resistance to penetration by contaminated solid particles – EN ISO 22612 (test microorganism: spores of Bacillus subtilis)	1 < log ufc ≤ 2	Class 3
pH (EN 340 – ISO 3071)	3.5 > pH > 9.5	splňuje

CZ NÁVOD K POUŽITÍ

Oděv CHEMSAFE CS500 je navržen pro ochranu pracovníků před nebezpečnými látkami nebo produkty apoceská před kontaminací pracovníkem. V závislosti na potenciální rizika of the chemical and the circumstances of exposition the CHEMSAFE CS500 coveralls can be used for protection against fine particles (Type 5), liquid splashes or liquid spray (Type 6) and biological hazards (Type 5B, 6B).

Označení:
1. Název modelu SAFETEX PREMIUM. **2.** Zplnomocněný zástupce výrobce
3. Ochranné CE kategorie III. (EU) 2016/425 a 89/686/EEC - certifikát typu a kontrola zabezpečení kvality: notifikovaný orgán 0624 CENTROCOT, Piazza Sant Anna, 2, Busto Arsizio (Va), Itálie
4. Standardy
EN 13034:2005+A1:2009 - Ochrana proti kapalným chemikáliím, lehký postřik - typ 6
EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 ochrana proti pevným částicím chemikálií - typ 5
EN 1073-2: 2002 Radioaktivní znečištění třída 1
EN 14126: 2003 + AC: 2004 - Infekční látky typu 5B, 6B
EN 1149-5: 2008 - Elektrostatické vlastnosti
EN ISO 13688: 2013 - Ochranné oděvy - obecné požadavky
5. Velikost. Vyberte správnou velikost oděvu.

Velikost	S	M	L	XL	XXL	3 XL
Výška, cm	158-166	166-174	174-182	182-190	190-198	198-206
Hrudník, cm	86-94	94-102	102-110	110-118	118-129	129-141
Tělo, cm	74-82	82-90	90-98	98-106	106-117	117-129

6. Datum výroby. **7.** Kontaktní adresa
8. Pokyny pro péči: Výrobek nelze prat. Praní ovlivňuje ochranné vlastnosti. Nesušit v bubnové sušičce. Nebělit. Nežehlit. Výrobek se nesmí chemicky čistit.
9. Přečtěte si informace o uživateli
Omezení
Vystavení účinkům určitých velmi jemných částic nebezpečných látek nebo intenzivně rozstřikovaných a rozprašovaných kapalinách nebezpečných látek může vyžadovat použití celoštěhlých ochranných obleků s vyšší mechanickou odolností proti průniku, kvůli zvýšené pravděpodobnosti ochranné oblečení CHEMSAFE CS5500 . V případě, že to způsob použití vyžaduje, musí si uživatel ověřit, zda je tělesné uzavření přelepením možné. Při použití lepicí pásky je třeba dodržovat opatření, aby se v textilní nebo pryžové nervožiny záhyby, které by mohly působit jako kanály.
Použití: Zkontrolujte oblečení. Nepoužívejte poškozený oděv. Otevřete zip a oblečte si oděv, dbejte aby nedošlo k poškození materiálu. Uzavřete zip a přilepte klopu. Samolepicí pruhy musí být k oděvu přilepeny bez záhybů.
Upozornění: Když dragten bliver beskadiget, punktiret osv. forlad arbejdsrummet og tag en ny overall på. Brugeren bar ikke tage dragten ned mens man befinder sig i risikable omgivelser.
Výrobek žádným způsobem nepravujte, nemodifikujte.
Do not re-use.
Nepoužívejte opakovaně.
Hořlavý materiál. Udržujte mimo dosah ohně.
K dosažení požadované ochrany při určitém použití je nutné přelepení manžet, kotníků, kapuce a klopy zipu páskou. Ujistěte se prosím, že jste si vybrali oblek CHEMSAFE vhodný pro vaši práci. Výhradně on by měl rozhodovat o správné kombinaci ochranného oděvu pro celé tělo a doplňkového vybavení (rukavice, obuv, respirační ochranné pomůcky, atd.), a jak dlouho lze ochranný oděv CHEMSAFE CS500 použít při konkrétní práci s ohledem na jeho ochrannou účinnost, pohodlné nošení nebo tepelný stres.
Uživatel musí zajistit řádné uzemnění oděvu i jeho nositele. Odpor mezi uživatelem a zemí by měl být menší než 10^6 Ohmů, to lze zajistit například prostřednictvím vhodné obuvi. Elektrostaticky vodivý ochranný oblek nesmí být rozepnut nebo svlečen, pokud jsou v ovzduší přítomny hořlavé nebo výbušné plyny nebo během manipulace s hořlavými nebo výbušnými látkami. Elektrostaticky vodivý ochranný oblek nesmí být používán v kyslíkem obohacených prostředí bez předchozího souhlasu odpovědného bezpečnostního technika. Účinek elektrostaticky vodivého ochranného oděvu může být nepříznivě ovlivněn opotřebením, prodřením či případnou kontaminací a stárnutím. Elektrostaticky vodivý ochranný oblek musí během běžného použití (včetně ohýbání se a pohybování) trvale nepřerušitě zakrývat všechny nevyhovující materiály.
Metoda stanovuje propustnost oděvu pomocí částic aerosolu generovaných z roztoku chloridu sodného s hmotnostním mediánem aerodynamického průměru 0,6 µm. Tento overal splňuje požadavek Ljmn, 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%.
Oblečení je nutné skladovat v suchém a chladném prostředí, mimo dosah přímého slunečního světla. Při vhodných podmínkách skladování Dle skladovatelnosti minimálně 5 let.
Oděv CHEMSAFE CS500 může být spalován bez nebezpečí poškození životního prostředí. Nebezpečné zplodiny mohou vznikat pouze z materiálů kontaminujících oděv při použití.
Materiál: polypropylen
Výrobce / autorizovaný zástupce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Česká republika

Zkouška	Požadavek	Výsledek
Odolnost proti pronikání kapaliny zkoušky postřiku Typ 6 (EN ISO 17491-4 met. A – EN 13034)		splňuje
Odolnost vůči penetraci aerosolu vnitřního netěsnosti Typ 5 (EN ISO 13982-2 – EN ISO 13982)	Ljmn, 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%	splňuje
Nominální ochranný faktor (EN ISO 13982-2 – EN 1073-2)	TIL₂ % TIL₁% Fpn	Třída 1
Praktické testy výkonnosti (EN 1073-2)		splňuje
Švy: pevnost (EN ISO 13935-2)	75 < N < 125	Třída 3
Odolnost proti pronikání do kapaliny (EN ISO 6530 – EN 13034)	Třída 3: < 1% Třída 2: < 5% Třída 1: < 10%	H2SO4 30%: Třída 3 NaOH 10%: Třída 3 o-xylene: Třída 3 Butan-tol: Třída 3
Odpudnost vůči kapalině (EN ISO 6530 – EN 13034)	Třída 3: > 95% Třída 2: > 90% Třída 1: > 80%	H2SO4 30%: Třída 3 NaOH 10%: Třída 3 o-xylene: Třída 2 Butan-tol: Třída 3
Odolnost proti otěru (EN 530 - method 2)	100 < cykly < 500	Třída 2
Trapézová odolnost proti roztržení (EN ISO 9073-4)	20 < N < 40	Třída 3
Trapézová odolnost proti roztržení (EN ISO 9073-4)	20 < N < 40	Třída 2
Pevnost v tahu (EN ISO 13934-1)	30 < N < 60	Třída 1
Odolnost proti proražnutí (EN 863 - EN 1073-2)	10 < N < 50	Třída 2
Odolnost proti propichnutí (EN 863 - EN 13034)	10 < N < 50	Třída 2
Odolnost proti praskání flexu (EN 7854)	> 100 000 c.	Třída 6
Blokovací odpor (EN 25978 - EN 1073-2)		splňuje
Zápalnost a hořlavost (EN 13274-4 - EN 1073-2)		splňuje
Zbytka náboje (skušební podmínka EN 1149-3)		splňuje
Pevnost při roztržení (13938-1)	160 <kPa< 320	Třída 3
Odolnost proti penetraci krvetvornými photogeny - bakteriofági test phi-x174 - ISO 16603/16604	20 kPa	Třída 6
Odolnost proti pronikání infekčními látkami v důsledku mechanického kontaktu s tělesem obsahujícím kontaminované kapaliny - ISO 22610 (testovací mikroorganismus: staphylococcus aureus)	t > 75	Třída 6
Odolnost proti pronikání kontaminovanými kapalnými aerosoly - ISO / DIS 22611 (testovací mikroorganismus: staphylococcus aureus)	log > 5	Třída 3
Odolnost vůči pronikání kontaminovanými pevnými částicemi - EN ISO 22612 (testovací mikroorganismus: spory Bacillus subtilis)	1 < log ufc ≤ 2	Třída 3
pH (EN 340 – ISO 3071)	3.5 > pH > 9.5	splňuje

DK BRUGSANVISNING

CHEMSAFE CS5500 Overall dienen Schutz von Mitarbeitern vor gefährlichen oder empfindlichen Produkte und Prozessen gegen Kontamination durch den Menschen. Je nach Gefährdungspotential der Chemikalie und der Expositionsbedingungen werden Sie zum Schutz vor feinen Partikeln (Typ5) und Sprühvorgängen mit Flüssigkeiten eingesetzt (Typ6) und biologischen Gefahrungen verwendet werden (Typ 5B, 6B).

Kennzeichnung:
1. Der Modellname SAFETEX PREMIUM. **2.** Bevollmächtigter Vertreter des Herstellers
3. CE-Kennzeichnung Kategorie III. (EU) 2016/425 und 89/686/EEC - Das Musterzertifikat wurde ausgestellt und die Qualitätssicherung wird durchgeführt von: Benannte Stelle 0624 CENTROCOT, Piazza Sant Anna, 2, Busto Arsizio (Va), Italien
4. Standards
EN 13034:2005+A1:2009 Schutz gegen flüssige Chemikalien, leichtes Spray - Typ 6
EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Schutz gegen lufthaltige Feststoffpartikel - Typ 5
EN 1073-2: Partikelförmige radioaktive Kontamination Klasse 1
EN 14126: 2003 + AC: 2004 - Infektionserreger Typ 5B, 6B
EN 1149-5: 2008 - Elektrostatische Eigenschaften
EN ISO 13688: 2013 - Schutzkleidung - Allgemeine Anforderungen
5. Größe. Wählen Sie die entsprechende Größe aus.

Größe	S	M	L	XL	XXL	3 XL
Höhe, cm	158-166	166-174	174-182	182-190	190-198	198-206
Brust, cm	86-94	94-102	102-110	110-118	118-129	129-141
Taille, cm	74-82	82-90	90-98	98-106	106-117	117-129

6. Produktionsdatum. **7.** Kontakt Adresse
8. Pflegeanleitung: Nicht waschen. Durch waschen wird die Schutzschicht beeinträchtigt. Nicht in den Trockner geben. Nicht reinigen. Nicht bügeln. Nicht chemisch reinigen.
9. Lesen Sie die Benutzerinformationen
Einschränkungen
Exposition von ungenügender sehr feinen Partikeln, intensiven Sprühbeeln und Spritzen gefährlicher Substanzen erfordert möglicherweise Schutzanzüge, die eine mechanische Festigkeit aufweisen, um der erhöhten Durchdringungswahrscheinlichkeit, als CHEMSAFE CS500 . Ist dieser Fall hat der Träger sicherzustellen, dass ein dichtes Abkleben möglich ist. Achten Sie beim Anbringen des Tapes darauf, dass keine Kanäle entstehen. Der Klebstoff darf keine Falten bell. Falten, die als Kanäle für Kontaminationen dienen könnten.
Benutzung: Überprüfen Sie die Kleidungsstücke. Verwenden Sie kein beschädigtes Kleidungsstück. Den Reißverschluss offnen und die Kleidungsstück anziehen, dabei darauf achten, dass das Material nicht beschädigt wird. Den Reißverschluss und die Patte schließen. Die selbstklebenden Streifen müssen ohne Falten geschlossen werden.
Warnungen: Falls es zu irgendwelchen Beschädigungen, Durchstechen u.ä. kommt, den Arbeitsraum verlassen und einen neuen Overall anziehen. Der Benutzer sollte dieses Kleidungsstück nicht auszieheen, solange er sich im Risikoraum befindet. Das Produkt in keiner Weise anpassen oder modifizieren.
Nicht wiederverwenden.
Feuergefährliches Material. Von Feuer fernhalten.
Um die angegebene Schutzwirkung bei bestimmten Anwendungen zu erzielen, ist ein Abkleben von Arm- und Beinabschlüssen, Kapuze sowie Reißverschlussklappe erforderlich. Stellen Sie sicher, dass Sie für Ihren Anwendungsbereich den angemessenen CHEMSAFE Schutzanzug ausgewählt haben. Die Entscheidung darüber, mit welcher zusätzlichen Schutzausrüstung (Handschuhe, Schuhe, Atemschutz usw.) die CHEMSAFE CS500 Schutzkleidung kombiniert wird und wie lange sie mit bestimmten Einsatzfällen übereinstimmt, liegt ausschließlich in der Verantwortung des Anwenders. Overall anziehen (bei Wärmebelastung), trifft der Anwender grundsätzlich alleinverantwortlich.
Der Anwender muss sicherstellen, dass Anzug und Träger ordnungsgemäß geerdet sind. Der Widerstand zwischen Träger und Boden muss weniger als 10^6 Ohm betragen; dies lässt sich z. B. durch entsprechendes Schuhwerk erreichen. Elektrostatisch ableitfähige Kleidung darf nicht in feuergefährlicher oder explosionsgefährlicher Umgebung oder während der Handhabung von feuergefährlichen oder explosionsgefährlichen Substanzen geöffnet oder ausgezogen werden. Elektrostatisch ableitfähige Kleidung darf in sauerstoffangereicherten Umgebungen nicht ohne die vorherige Zustimmung des verantwortlichen Sicherheitsingenieurs getragen werden. Die elektrostatische Ableitfähigkeit kann durch Verschleiß, mögliche Kontaminierung und Alterung beeinträchtigt werden. Stellen Sie sicher, dass nicht konforme Materialien während des normalen Gebrauchs (auch beim Bücken und bei Bewegungen) zu jedem Zeitpunkt durch elektrostatisch ableitfähiges Material bedeckt sind.
Die Methodik bestimmt die Bekleidungsdurchlässigkeit mithilfe von Natriumchlorid-Lösung erzeugten Aerosolpartikeln mit einem Massenmedian aerodynamischen Durchschnitts 0,6 µm generiert wurden. Dieser Overall erfüllt die Forderung Ljmn, 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%
Die Skalodoverall mindestens 5 Jahre ab dem Herstellungsdatum.
Oder CHEMSAFE CS500 müže být spalován bez nebezpečí poškození životního prostředí. Nebezpečné zplodiny mohou vznikat pouze z materiálů kontaminujících oděv při použití.
Materiál: polypropylen
Hersteller / Bevollmächtigter: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

Test	Requisit	Ergebnis
Beständigkeit gegen Eindringen von Flüssigkeiten Spritztest Typ 6 (EN ISO 17491-4 met. A – EN 13034)		erfüllt
Beständigkeit gegen Eindringen von Flüssigkeit in Innere Leckagetest 5 (EN ISO 13982-2 – EN ISO 13982)	Ljmn, 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%	erfüllt
Nennschutzfaktor (EN ISO 13982-2 – EN 1073-2)	TIL₂ % TIL₁% Fpn	Klasse 1
Praktische Leistungstests (EN 1073-2)		erfüllt
Nähte: Stärke (EN ISO 13935-2)	75 < N < 125	Klasse 3
Beständigkeit gegen Eindringen in Flüssigkeit (EN ISO 6530 – EN 13034)	Klasse 3: < 1% Klasse 2: < 5% Klasse 1: < 10%	H2SO4 30%: Klasse 3 NaOH 10%: Klasse 3 o-xylene: Klasse 3 Butan-tol: Klasse 3
Abwehr gegen Flüssigkeit (EN ISO 6530 – EN 13034)	Klasse 3: > 95% Klasse 2: > 90% Klasse 1: > 80%	H2SO4 30%: Klasse 3 NaOH 10%: Klasse 3 o-xylene: Klasse 2 Butan-tol: Klasse 3
Abriebfestigkeit (EN 530 - method 2)	100<Zyklen<500	Klasse 2
Trapezförmige Reißfestigkeit (EN ISO 9073-4 EN 1073-2)	20 < N < 40	Klasse 3
Trapezförmige Reißfestigkeit (EN ISO 9073-4)	20 < N < 40	Klasse 2
Zerreißfestigkeit (EN ISO 13934-1)	30 < N < 60	Klasse 1
Durchstichfestigkeit (EN 863- EN 1073-2)	10 < N < 50	Klasse 2
Durchstichfestigkeit (EN 863 - EN 13034)	10 < N < 50	Klasse 2
Biegerissfestigkeit (EN 7854)	> 100 000 c.	Klasse 6
Blockerwiderstand (EN 25978 - EN 1073-2)		erfüllt
Zündung und Entflammbarkeit (EN 13274-4 - EN 1073-2)		erfüllt
Ladungsabfall (Prüfbedingung EN 1149-3)		erfüllt
Berststärke (13938-1)	160 < kPa < 320	Klasse 3
Resistenz gegen Penetration durch Photoreagenten Im Blut - phi-x174 - ISO 16603/16604	20 kPa	Klasse 6
Resistenz gegen Eindringen von Infektionserregern durch mechanischen Kontakt mit Substanzen, die kontaminierte Flüssigkeiten enthalten - ISO 22610 (Testkeim: Staphylococcus aureus)	t > 75	Klasse 6
Beständigkeit gegen Penetration durch kontaminierte flüssige Aerosole - ISO / DIS 22611 (Testkeim: Staphylococcus aureus)	log > 5	Klasse 3
Beständigkeit gegen Penetration durch kontaminierte Feststoffpartikel - EN ISO 22612 (Testkeim: Sporen von Bacillus subtilis)	1 < log ufc ≤ 2	Klasse 3
pH (EN 340 – ISO 3071)	3.5 > pH > 9.5	erfüllt

DE GEBRAUCHSANWEISUNG

BRUGSANVISNING

CHEMSAFE CS500-dragten er designet for beskyttelse af medarbejdere mod farlige stoffer eller for beskyttelse af produkter og processer mod at blive forurenet af medarbejderen. Afhængigt af kemikaliernes potentielle risiko og eksponeringsvilkår kan CHEMSAFE CS500 -dragten anvendes til beskyttelse mod fine partikler (type 5) og spray eller sprejt af væsker (type 6) og biologiske farer (Type 5B, 6B).

Mærkning:
1. Modelnavnet SAFETEX PREMIUM
2. Repræsentant for producenten
3. CE-mærkninges kategori III. (EU) 2016/425 og 89/686/EEC - Typeattesten er udstedt, og kvalitetssikringen foretages af: bemyndiget organ 0624 CENTROCOT, Piazza Sant Anna, 2, Busto Arsizio (Va), Italien
4. Standarder
EN 13034:2005+A1:2009 – Beskyttelse mod flydende kemikalier, lysspray - type 6
EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 beskyttelse mod flydende faste partikler - type 5
EN 1073-2: 2002 Contaminación radiactiva partículada Clase 1
EN 14126: 2003 + AC: 2004 - Infektionsmæssige Typ 5B, 6B
EN 1149-5: 2008 - Elektrostatiske egenskaber
EN ISO 13688: 2013 - Beskyttelsesbeklædning - generelle krav
5. Størrelse. Vælg den rigtige størrelse.

Størrelse	S	M	L	XL	XXL	3 XL
Højde, cm	158-166	166-174	174-182	182-190	190-198	198-206
Bryst, cm	86-94	94-102	102-110	110-118	118-129	129-141
Talje, cm	74-82	82-90	90-98	98-106	106-117	117-129

6. Produktionsdato. **7.** Kontakt adresse
8. Plejeanvisninger: Må ikke vaskes. Må ikke tørres i tumbler. Må ikke bleges. Må ikke stryges. Må ikke renses.
9. Læs brugeroplysningerne
Begrænsninger
Eksponering for visse meget fi ne partikler, kraftige vaskesprejt og stænk af farlige stoff er kan kræve heldragter med højere mekanisk styrke og barriereegenskaber end de, der ydes af CHEMSAFE CS500 . Brugeren skal fastslå, om der er tætte tapninger er mulig, hvis der specifi kke anvendelse skulle kræve dette. Ved påsætning af tapen skal man passe meget på, at der ikke fremkommer folder i stoff et eller tapen, da disse kan virke som kanaler.
Brug: Tjek dragten for beskadigelser bekledningsgenstand. Åbn lynlås og tag dragten på, sørg for, at materialet ikke bliver beskadiget. Luk lynlåsen og klæb flappen. Selvklæbende strimler skal klæbes til dragten uden kvidder.
Advarsler: Hvis dragten bliver beskadiget, punktiret osv. forlad arbejdsrummet og tag en ny overall på. Brugeren bar ikke tage dragten ned mens man befinder sig i risikable omgivelser.
Produktet må ikke ændres eller modificeres på en måde.
Ikke bruge sprayer.
Brændbart materiale. Holdes væk fra antændelseskilder.
For at opnå den påkrævede beskyttelse til visse opgaver, skal manchetterne ved hændled, ankler, hætte og lynlås lukkes med tape. Sørg for at du har valgt det rigtige CHEMSAFE kit til jobbet. Brugeren er den eneste, der kan bedømme den rette kombination af en heldækkende beskyttelsesdragt og tilbehør (handsker, stivler, åndedrætsværn osv.) og hvor længe en CHEMSAFE CS5500 heldragt kan bæres på et bestemt job i henhold til dens beskyttelsesevne, ikke slidstyrke eller varmepåvirkning.
Brugeren skal sørge for, at både bekledningen og brugeren har korrekt jordforbindelse. Modstanden mellem brugeren og jorden skal være mindre end 10⁶ Ohm, f.eks. ved at bære passende fodtøj. Elektrostatisk ledende og beskyttelsestøj må ikke åbnes eller tages af, så længe man er i nærheden af brændbare eller eksplosive atmosfærer eller mens brændbare eller eksplosive materialer er blevet håndteret. Elektrostatisk ledende beklædning må ikke anvendes i oxygenrige atmosfærer uden forudgående tilladelse fra den ansvarlige sikkerhedsingeniør. Den elektrostatiske dissipative evne i det elektrostatisk dissipativt beklædningsstykke kan blive påvirket af slid og ældning. Elektrostatisk dissipativt beskyttelsestøj skal hele tiden dække alle ikke-efterlevende materialer under normalt brug (inklusiv når man bukker og bevager sig).
Metoden fastslår dragtens permeabilitet vha. aerosol partikler genereret af opløsning af natriumklorid med vægtmedian af aerodynamisk gennemsnit på 0,6 µm. Overallen opfylder kravi Ljmn 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%
Klæder bør opbevares under tørre og kølige forhold og væk fra direkte sollys. Under passende forhold kan de lagres op til 5 år fra produktionsdatoen.
CHEMSAFE CS500 -dragten kan brændes uden fare for beskadigelse af miljøet. Farlige reggasser kan opstå kun af materialer, der har forurenet tøjet under brug.
Materiale: polypropylen
Fabrikant / autoriseret repræsentant: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet

Prueba	Requisito	Resultado
Resistencia a la penetración de líquidos Prueba de aerosolización por lo tanto (EN ISO 17491-4 met. A – EN 13034)		se reunió
Resistencia a la penetración de aerosoles hacia dentro Tipo 5 (EN ISO 13982-2 – EN ISO 13982)	Ljmn, 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%	cumple
Factor de protección nominal (EN ISO 13982-2 – EN 1073-2)	TIL₂ % TIL₁% Fpn	Clase 1
Pruebas de rendimiento práctico (EN 1073-2)		cumple
Costuras: fuerza (EN ISO 13935-2)	75 < N < 125	Clase 3
Resistencia a la penetración a líquido (EN ISO 6530 – EN 13034)	Clase 3: < 1% Clase 2: < 5% Clase 1: < 10%	H2SO4 30%: clase 3 NaOH 10%: clase 3 o-xylene: clase 3 Butan-tol: clase 3
Repelencia al líquido (EN ISO 6530 – EN 13034)	clase 3: > 95% clase 2: > 90% clase 1: > 80%	H2SO4 30%: clase 3 NaOH 10%: clase 3 o-xylene: clase 3 Butan-tol: clase 3
Resistencia a la abrasión (EN 530 - method 2)	100 <ciclos< 500	Clase 2
Resistencia a la rotura trapezoidal (EN ISO 9073-4 EN 1073-2)	20 < N < 40	Clase 3
Resistencia a la rotura trapezoidal (EN ISO 9073-4)	20 < N < 40	Clase 2
Resistencia a la tracción (EN ISO 13934-1)	30 < N < 60	Clase 1
Resistencia a la perforación (EN 863 - EN 1073-2)	10 < N < 50	Clase 2
Resistencia a la perforación (EN 863 - EN 13034)	10 < N < 50	Clase 2
Resistencia a la fisuración por flexión (EN 7854)	> 100 000 c.	Clase 6
Flex krakningsbeständighet (EN 7854)	> 100 000 c.	Klasse 6
Blokerende modstand (EN 25978 - EN 1073-2)		cumple
Antændelse og antændelighed (EN 13274-4 - EN 1073-2)		cumple
Decaimiento de carga (condición de prueba EN 1149-3)		cumple
Styrkegrænse (13938-1)	160 <kPa< 320	Klasse 3
Resistencia a la penetración de patógenos transmitidos por la sangre - prueba de bacteriófagos phi-x174 - ISO 16603/16604	20 kPa	Clase 6
Resistencia a la penetración de agentes infecciosos debido al contacto mecánico con sustancias que contienen líquidos contaminados - ISO 22610 (microorganismo de prueba: Staphylococcus aureus)	t > 75	Clase 6
Resistencia a la penetración de aerosoles líquidos contaminados - ISO / DIS 22611 (microorganismo de prueba: Staphylococcus aureus)	log > 5	Clase 3
Resistencia a la penetración de partículas sólidas contaminadas – EN ISO 22612 (microorganismo de prueba: esporas de Bacillus subtilis)	1 < log ufc ≤ 2	Clase 3
pH (EN 340 – ISO 3071)	3.5 > pH > 9.5	cumple

ES INSTRUCCIONES DE USO

La vestimenta CHEMSAFE CS500 es diseñada para la protección de usuarios contra substancias dangerosas o productos sensibles y procesos para contra la contaminación causada por el trabajador. El overol CHEMSAFE CS500 se puede utilizar para la protección contra partículas finas (tipo 5) y contra salpicaduras de líquido (tipo 6) en dependencias de riesgo potencial de los químicos y de las condiciones de la exposición y biológicos (Tipo 5B, 6B).

Marking:
1. El nombre de modelo SAFETEX PREMIUM. **2.** Representante autorizado del fabricante
3. Marcado CE categoría III. (EU) 2016/425 y 89/686/EEC - El certificado de tipo fue emitido y la evaluación de la calidad es realizada por: organismo notificado 0624 CENTROCOT, Piazza Sant Anna, 2, Busto Arsizio (Va), Italia.
4. Estándares
EN 13034:2005+A1:2009 – Protección contra productos químicos líquidos, pulverización ligera - tipo 6
EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 protección contra partículas sólidas de columna vertebral - tipo 5
EN 1073-2: 2002 Contaminación radiactiva partículada Clase 1
EN 14126: 2003 + AC: 2004 - Infectivos aéreos, tyypit 5B, 6B
EN 1149-5: 2008 - Propiedades electrostáticas
EN ISO 13688: 2013 - Ropa de protección: requisitos generales
5. Tamaño. Selecciona la talla correcta.

Tamaño	S	M	L	XL	XXL	3 XL
Altura, cm	158-166	166-174	174-182	182-190	190-198	198-206
Chest, cm	86-94	94-102	102-110	110-118	118-129	129-141
Cintura, cm	74-82	82-90	90-98	98-106	106-117	117-129

6. Fecha de producción. **7.** Dirección de contacto
8. Instrucción de cuidado: No laves. Lavado influye en las actuaciones de protección. No secar a máquina.

NL GEBRUIKSAANWIJZING

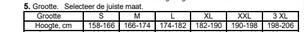
Kleding CHEMSAFE CS500 is ontworpen om werknemers te beschermen tegen gevaarlijke stoffen of producten en processen tegen verontreiniging van de werknemer. Afhankelijk van de toepassing dient van chemicaliën en blootstellingsomstandigheden kan overal CHEMSAFE CS500 als bescherming tegen fijnstof (type 5) en spatten van vloeistoffen (type 6) worden gebruikt en biologische gevaarlijke stoffen (Type 5B, 6B).

Markering:

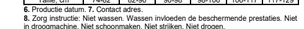
1. De modelnaam SAFETEX PREMIUM. **2.** Geautoriseerde vertegenwoordiger van de fabrikant

3. CE-markering categorie III. (EU) 2016/425 en 89/686/EEC - Het typecertificaat is afgegeven en de kwaliteitsbewaking is uitgevoerd in overeenkomst met Tabel 2 CENTROCOT, Piazza Sant Anna, 2, Busto Arsizio (Va), Italië.

4. Normen:
EN 13034:2005+A1:2009 – Bescherming tegen vloeibare chemicaliën, light spray - type 6
EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 bescherming tegen airbone vaste deeltjes - type 5



EN 1073-2: 2002 Deeltjes radioactieve besmetting
Klasse 1
EN 14126: 2003 + AC: 2004 - Infectieve agentia van type 5B, 6B

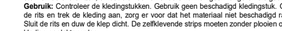


EN 1149-5: 2008 - Elektrostatische eigenschappen

EN ISO 13688: 2013 - Bescherme kleding - algemene vereisten
5. Groote. Selecteer de juiste maat.

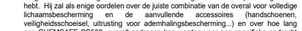
Groote	cm	S	M	L	XL	XXL	3 XL
Hoogte cm		158-166	166-174	174-182	182-190	190-198	198-206
Borst cm		86-94	94-102	102-110	110-118	118-129	129-141
Taille cm		74-82	82-90	90-98	98-106	106-117	117-129

6. Productie datum. **7.** Contact adres.
8. Zorg instructie: Niet wassen. Wassen invloeden de beschermende prestaties. Niet in droogmachine. Niet schoonmaken. Niet strijken. Niet dragen.



9. Lees de gebruiksinformatie
Beperkingen
Voor passende bescherming bij blootstelling aan bepaalde zeer fijn zee deeltjes, intensieve vloeistofspatten en opspatten van gevaarlijke producten, kan een overall nodig zijn met een hogere materiaalsterkte en betere barrière-eigenschappen dan die van de CHEMSAFE CS500. De gebruiker dient hierbij te controleren dat het afgebruikte materiaal van de overall niet gevoelig is voor de toepassing dat vereisen. Ook moet een tasmy, poriënwaz zagiecia mogłyby działać jak system kanałowy.
Gebruiksduur: Sprawdź ubranie. Nie używać uszkodzonego ubrania. Otwórz zawiek ubierz kombinezon, uważając, by nie doszło do uszkodzenia materiału. Zamknij kieszeń i przyłóż listwę zamka. Paski samoprzylepne muszą przylegać do kombinezonu bez zadrych. Ilość **Ostrzeżenia:** Nie dopuścić do uszkodzenia przebicia, itp., opuść przestrzeń robocza i ubierz nowy kombinezon. Użytkownik nie powinien zdejmować kombinezonu, jeżeli znajduje się w przestrzeni zagrożonej.
Produkt nie może być w jakiekolwiek sposób zmieniany ani modyfikowany.

Nie używaj ponownie.



Material palny. Nie zbliżać kombinezonu do ognia.
Aby uzyskać wymagany poziom ochrony w niektórych zastosowaniach, należy rozważyć zakłejenie taśmy maskiętów pomiędzy kołnierzem i paski przy zamku błyskawicznym oraz otworu kaptura. Należy upewnić się, że wybrany kombinezon CHEMSAFE jest odpowiedni do środowiska pracy. Wyłącznie użytkownik decyduje o prawidłowym doborze odpowiedniego kombinezonu ochronnego. Jeśli o wymaganiach dotyczących ochrony materiałów (rękawice, obuwie, sprzęt ochrony dróg oddechowych itp.) oraz czasu użytkowania kombinezonu CHEMSAFE CS500 na danym stanowisku pracy, zwrócić się do producenta o wskazówki. Kombinezon, wygoda ochronna lub komfort ciepłny (przegrzanie organizmu). Należy zapewnić odpowiednie uziemienie kombinezonu CHEMSAFE, jak i użytkownika. Rezystancja między użytkownikiem a ziemią powinna być mniejsza niż 10⁸ Ohma, co można uzyskać np. poprzez użycie odpowiedniego obuwia. Odzieży ochronnej odprowadzającej ładunki elektrostatyczne nie wolno używać w zasięgu palnych podczas przebywania w atmosferze łatwopalnej bądź wybuchowej ani podczas pracy z substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi. Odzieży ochronnej odprowadzającej ładunki elektrostatyczne nie wolno używać w strefach zagrożonej wybuchem, jej ewentualnego zanieczyszczenia oraz starzenia się. Odzież ochronna odprowadzająca ładunki elektrostatyczne powinna w trakcie użytkowania (w tym schylanie się oraz poruszanie się) stale i dokładnie zakrywać wszystkie części ciała, przedłużając się podczas pracy.
Metoda określa przepuszczalność odzieży za pomocą rzęzczek aerozoli utworzonych z roztworu chlorku sodu o medianie masy średniej aerodynamicznej 0,6 µm. Nominalna wartość oporu wynosi Ljmn, 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%.
Odzież należy przechowywać w suchym i chłodnym pomieszczeniu, poza zasięgiem światła słonecznego. Przy odpowiednich warunkach magazynowania, rękawice można przechowywać przez co najmniej 5 lat.
Kombinezon CHEMSAFE CS500 może zostać spalony lub zakopany na przeznaczonym do tego składzie odpadów lub zniszczony przez schody do rozkładu. Ograniczenia dotyczą jedynie zabrudzeń powstałych podczas użytkowania produktu.
Materiał: polypropylen
Fabrikant / upoważniony przedstawiciel: CERVA Group a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska

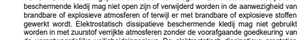
Testy	Wymagany	Wynik
Odporność na penetrację cieczy Badanie natryskowe typ 6 (EN ISO 17491-4 met. A – EN 13034)	Ljmn, 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%	spełnia
Odporność na przenikanie aerozoli. Wewnętrzny wyciek 5 (EN ISO 13982-2 – EN ISO 13982)	Ljmn, 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%	spełnia
Nominalny współczynnik ochrony (EN ISO 13982-2 – EN 1073-2)	TIL₄ % TIL₄% Fpn	Klasa 1
Praktyczne testy wydajności (EN 1073-2)		spełnia
Szwy: sila (EN ISO 13935-2)	75 < N < 225	Klasa 3
Odporność na penetrację cieczy (EN ISO 6530 – EN 13034)	H2SO4 30%: Klasa 3; NaOH 10%: Klasa 3; o-xylene: Klasa 3; Butan-1ol: Klasa 3	Klasa 3 < 1% Klasa 2 < 5% Klasa 1 < 10%
Odporność na działanie cieczy (EN ISO 6530 – EN 13034)	H2SO4 30%: Klasa 3; NaOH 10%: Klasa 3; o-xylene: Klasa 2; Butan-1ol: Klasa 3	Klasa 3 > 95% Klasa 2 > 90% Klasa 1 > 80%
Afrasak tot vloeistof (EN ISO 6530 – EN 13034)	H2SO4 30%: Klasa 3; NaOH 10%: Klasa 3; o-xylene: Klasa 2; Butan-1ol: Klasa 3	Klasa 3 > 95% Klasa 2 > 90% Klasa 1 > 80%
Odporność na ścieranie (EN 530 - method 2)	100 < cykle < 500	Klasa 2
Odporność na łzy trapezoidalne (EN ISO 9073-4 EN 1073-2)	20 < N < 40	Klasa 3
Trapezoidalna odporność na rozdarcie (EN ISO 9073-4)	20 < N < 40	Klasa 2
Wytrzymałość na rozciąganie (EN ISO 9073-4)	30 < N < 60	Klasa 1
Odporność na przebicie (EN 863 - EN 1073-2)	10 < N < 50	Klasa 2
Odporność na przebicie (EN 863 - EN 1073-2)	10 < N < 50	Klasa 2
Punctuurweerstand (EN 863 - EN 13034)	10 < N < 50	Klasa 2
Flex kraakbestendigheid (EN 7854)	> 100 000 c.	Klasa 6
Weerstand blokkeren (EN 25978 - EN 1073-2)		voldoet aan
Ontsteking en ontvlambaarheid (EN 13274-4 - EN 1073-2)		voldoet aan
Ladingverval (testcondtie EN 1149-3)		voldoet aan
Enorme kracht (13938-1)	160< kPa< 320	Klasa 3
Weerstand tegen penetratie door door bloed overgebrachte phatogens - phi-x174 bacteriofaagtest - ISO 16603/16604	20 kPa	Klasa 6
Weerstand tegen penetratie door infectieuze agentia als gevolg van mechanisch contact met stoffen die verontreinigde vloeistoffen bevatten - ISO 22610 (testmicro-organisme: staphylococcus aureus)	t > 75	Klasa 6
Weerstand tegen penetratie door verontreinigde vloeibare aerosolen - ISO / DIS 22611 (testmicro-organisme: staphylococcus aureus)	log > 5	Klasa 3
Weerstand tegen penetratie door verontreinigde vaste deeltjes - EN ISO 22612 (testmicro-organisme: sporen van Bacillus subtilis)	1 < log ufc ≤ 2	Klasa 2
pH (EN 340 – ISO 3071)	3,5 > pH > 9,5	voldoet aan

PL INSTRUKCJA DLA UŻYTKOWNIKA

CHEMSAFE CS500 ubranie ochronne zaprojektowane, aby chronić przed przenoszonymi w powietrzu cząstekciałami (Typ5), oraz ochronę przed natryskiem cieczami (Typ6) i biologicznymi hazadrami (Typ 5B, 6B).
Oznaczenie:
1. Nazwa model SAFETEX PREMIUM. **2.** Upoważniony przedstawiciel producenta
3. Oznaczenie CE kategoria III. (EU) 2016/425 i 89/686/EEC - Wydano certyfikat typu, a ocena jakości wykonywanej jest kontrolowana. Jednostka notyfikowana 0624 CENTROCOT, Piazza Sant Anna, 2, Busto Arsizio (Va), Włochy.
4. Standardy
EN 13034:2005+A1:2009 – Ochrona przed ciekłymi chemikaliami, lekki sprej - typ 6
EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 ochrona przed cząstkami stałymi w powietrzu - typ 5

EN 1073-2: 2002 Zanieczyszczenie radioaktywne cząstek stałych
Klasa 1
EN 14126: 2003 + AC: 2004 - Czynniki zakaźne typu 5B, 6B

EN 1149-5: 2008 - Właściwości elektrostatyczne



EN ISO 13688: 2013 - Odzież ochronna - ogólne wymagania
5. Rozmiar. Dobrać odpowiedni rozmiar kombinezonu.

Wysokość cm	S	M	L	XL	XXL	3 XL
Wysokość cm	158-166	166-174	174-182	182-190	190-198	198-206
Klatka piersiowa cm	86-94	94-102	102-110	110-118	118-129	129-141
Talia cm	74-82	82-90	90-98	98-106	106-117	117-129

6. Data produkcji. **7.** Adres kontaktowy.
8. Instrukcja opieki: Nie prać. Pranie wpływa niekorzystnie na właściwości ochronne. Nie suszyć w suszarkach mechanicznych. Nie wybielać. Nie prasować. Nie prać chemicznie.

9. Przeczytaj informacje o użytkowniku
Ograniczenia
W szczególnie narażenia na okresłone bardzo drobne cząstek stałe, intensywny natrysk cieczy lub substancji niebezpiecznych, konieczne może być użycie kombinezonów o wiekszej wytrzymałości materiału i lepszych właściwościach ochronnych niż zapewniają kombinezony CHEMSAFE CS500. Użytkownik powinien upewnić się, że możliwe jest szczelnie zakłejenie taśmą, gdy wymaga tego dane zastosowanie. Producent odpowiedzialny nalezy zachować szczególną ostrożność dla uniknięcia ich tasmy, poniewaz zagiecia mogłyby działać jak system kanałowy.
Okresu użytkowania: Sprawdź ubranie. Nie używać uszkodzonego ubrania. Otwórz zawiek ubierz kombinezon, uważając, by nie doszło do uszkodzenia materiału. Zamknij kieszeń i przyłóż listwę zamka. Paski samoprzylepne muszą przylegać do kombinezonu bez zadrych. Ilość **Ostrzeżenia:** Nie dopuścić do uszkodzenia przebicia, itp., opuść przestrzeń robocza i ubierz nowy kombinezon. Użytkownik nie powinien zdejmować kombinezonu, jeżeli znajduje się w przestrzeni zagrożonej.
Produkt nie może być w jakiekolwiek sposób zmieniany ani modyfikowany.

Nie używaj ponownie.

Material palny. Nie zbliżać kombinezonu do ognia.
Aby uzyskać wymagany poziom ochrony w niektórych zastosowaniach, należy rozważyć zakłejenie taśmą maskiętów pomiędzy kołnierzem i paski przy zamku błyskawicznym oraz otworu kaptura. Należy upewnić się, że wybrany kombinezon CHEMSAFE jest odpowiedni do środowiska pracy. Wyłącznie użytkownik decyduje o prawidłowym doborze odpowiedniego kombinezonu ochronnego. Jeśli o wymaganiach dotyczących ochrony materiałów (rękawice, obuwie, sprzęt ochrony dróg oddechowych itp.) oraz czasu użytkowania kombinezonu CHEMSAFE CS500 na danym stanowisku pracy, zwrócić się o wskazówki do producenta. Kombinezon, wygoda ochronna lub komfort ciepłny (przegrzanie organizmu). Należy zapewnić odpowiednie uziemienie kombinezonu CHEMSAFE, jak i użytkownika. Rezystancja między użytkownikiem a ziemią powinna być mniejsza niż 10⁸ Ohma, co można uzyskać np. poprzez użycie odpowiedniego obuwia. Odzieży ochronnej odprowadzającej ładunki elektrostatyczne nie wolno używać w zasięgu palnych podczas przebywania w atmosferze łatwopalnej bądź wybuchowej ani podczas pracy z substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi. Odzieży ochronnej odprowadzającej ładunki elektrostatyczne nie wolno używać w strefach zagrożonej wybuchem, jej ewentualnego zanieczyszczenia oraz starzenia się. Odzież ochronna odprowadzająca ładunki elektrostatyczne powinna w trakcie użytkowania (w tym schylanie się oraz poruszanie się) stale i dokładnie zakrywać wszystkie części ciała, przedłużając się podczas pracy.
Metoda określa przepuszczalność odzieży za pomocą rzęzczek aerozoli utworzonych z roztworu chlorku sodu o medianie masy średniej aerodynamicznej 0,6 µm. Nominalna wartość oporu wynosi Ljmn, 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%.
Odzież należy przechowywać w suchym i chłodnym pomieszczeniu, poza zasięgiem światła słonecznego. Przy odpowiednich warunkach magazynowania, rękawice można przechowywać przez co najmniej 5 lat.
Kombinezon CHEMSAFE CS500 może zostać spalony lub zakopany na przeznaczonym do tego składzie odpadów lub zniszczony przez schody do rozkładu. Ograniczenia dotyczą jedynie zabrudzeń powstałych podczas użytkowania produktu.
Materiał: polypropylen
Producent / importer: CERVA Group a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska

Testy	Requisito	Resultado
Resistência à penetração de líquidos Tipo de teste de pulverização 6 (EN ISO 17491-4 met. A – EN 13034)		reúne
Resistência à penetração de aerosol Vazamento interno tipo 5 (EN ISO 13982-2 – EN ISO 13982)	Ljmn, 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%	reúne
Fator de proteção nominal (EN ISO 13982-2 – EN 1073-2)	TIL₄ % TIL₄% Fpn	Classe 1
Testes de desempenho prático (EN 1073-2)		Intálnepte
Costuras: força (EN ISO 13935-2)	75 < N < 225	Classe 3
Resistência à penetração no líquido (EN ISO 6530 – EN 13034)	H2SO4 30%: classe 3; NaOH 10%: classe 3; o-xylene: classe 3; Butan-1ol: classe 3	Classe 3 < 1% Classe 2 < 5% Classe 1 < 10%
Repelência ao líquido (EN ISO 6530 – EN 13034)	H2SO4 30%: classe 3; NaOH 10%: classe 3; o-xylene: classe 2; Butan-1ol: classe 3	classe 3 > 95% classe 2 > 90% classe 1 > 80%
Resistência à abrasão (EN 530 - method 2)	100 <ciclos< 500	Classe 2
Resistência ao rasgo trapezoidal (EN ISO 9073-4 EN 1073-2)	20 < N < 40	Classe 3
Resistência ao rasgo trapezoidal (EN ISO 9073-4)	20 < N < 40	Classe 2
Resistência à tração (EN ISO 13934-1)	30 < N < 60	Classe 1
Resistência à punção (EN 863 - EN 1073-2)	10 < N < 50	Classe 2
Resistência à punção (EN 863 - EN 1073-2)	10 < N < 50	Classe 2
Resistência à punção (EN 863 - EN 13034)	10 < N < 50	Classe 2
Resistência à quebra de fleção (EN 7854)	> 100 000 c.	Classe 6
Resistência de bloqueio (EN 25978 - EN 1073-2)		isnpunsa
Ignição e inflamabilidade (EN 13274-4 - EN 1073-2)		isnpunsa
Decaimento de carga (condição de teste EN 1149-3)		reúne
Força de ruptura (13938-1)	160 <kPa< 320	Classe 3
Resistência à penetração por patogénicos transmitidos pelo sangue - phi-x174 teste bacteriófago - ISO 16603/16604	20 kPa	Classe 6
Resistência à penetração por agentes infecciosos devido ao contato mecânico com substâncias contendo líquidos contaminados - ISO 22610 (teste de microorganismo: staphylococcus aureus)	t > 75	Classe 6
Resistência à penetração por aerossóis líquidos contaminados - ISO / DIS 22611 (teste de microorganismo: staphylococcus aureus)	log > 5	Classe 3
Resistência à penetração por partículas sólidas contaminadas - EN ISO 22612 (microrganismo teste: esporos de Bacillus subtilis)	1 < log ufc ≤ 2	Classe 3
pH (EN 340 – ISO 3071)	3,5 > pH > 9,5	reúne

PT INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

O traje CHEMSAFE CS500 é projetado para proteger os trabalhadores de partículas perigosas e produtos e processos de contaminação pelo trabalhador. Dependendo do risco potencial de produtos químicos e condições de exposição, o macacão CHEMSAFE CS500 pode ser usado para proteger contra partículas finas (tipo 5) e contra pulverização ou pulverização por líquido (tipo 6) e perigosos biológicos (Tipo 5B, 6B).
Marcação:
1. O nome do modelo SAFETEX PREMIUM. **2.** Representante autorizado do fabricante
3. Categoria III marcação CE(EU) 2016/425 e 89/686/EEC. - O certificado de tipo foi emitido e a avaliação da qualidade é feita por: organismo notificado 0624 CENTROCOT, Piazza Sant Anna, 2, Busto Arsizio (Va), Itália.
4. Standard
EN 13034:2005+A1:2009 – Protenção contra produtos químicos líquidos, spray de luz - tipo 6
EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 protecção contra partículas sólidas do tipo airbone - tipo 5

EN 1073-2: 2002 Contaminação radioactiva particulada
Classe 1
EN 14126: 2003 + AC: 2004 - Agentes infectantes tipo 5B, 6B

EN 1149-5: 2008 - Propriedades eletrostáticas

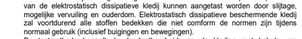
EN ISO 13688: 2013 - Vestuário de protecção - requisitos gerais
5. Tamanho. Escolha o tamanho adequado.

Dimensione	cm	S	M	L	XL	XXL	3 XL
Altura cm		158-166	166-174	174-182	182-190	190-198	198-206
Peito cm		86-94	94-102	102-110	110-118	118-129	129-141
Cintura cm		74-82	82-90	90-98	98-106	106-117	117-129

6. Data de produção. **7.** Endereço de contato.
8. Instrução de cuidados: Não lavar. Lavando influencia os desempenhos de protecção. Não maquine a seco. Não utilizar alvejante. Não engomar. Não lave a seco.

9. Leia as informações do usuário
Limitações
Em situações a determinadas partículas muito fi nas, pulverizações intensas de líquidos e derramas de substâncias perigosas pode exigir o uso de fatos-macaco com resistência mais elevada e propriedades de protecção superiores aquelas que oferecidas pelos modelos CHEMSAFE CS500. O utilizador deve comprovar a possibilidade de realizar um isolamento perfeito nos casos em que o tipo de vestuário que está a usar o exija. Ter cuidado a fi ta, deve ser o cuidado de não criar vórvoto de tecido ou na fi ta, pode ocorrer, por outro ponto de vista.
Tasmas: Sprawdź ubranie. Nie używać uszkodzonego ubrania. Abra o zíper e vista a roupa, certificando-se de que o material não esteja danificado. Feche o zíper e cole a aba. As tiras autoadesivas devem ser coladas no vestuário sem dobras. **Avisos:** Se ocorrer qualquer falha do dano, perfuração, etc., abandone o ambiente de trabalho e vista um novo macacão. O usuário não deve remover este vestuário se estiver em uma área de risco.
Não modifique o produto de jeito nenhum, não modifiquei.

Não reutilize.



Material inflamável. Manter ao abrigo das chamas.
Para assegurar a protecção revindicada em determinadas aplicações, torna-se necessário lapar com fita a fechadura do zíper, os tornozelos, o capuz e a cada bolso. Certifique-se de que escolheu a peça de roupa CHEMSAFE adequada para o seu trabalho. O utilizador deve ser o único decisor quanto à associação adequada do fato-macaco com o seu trabalho e o corpo inteiro com equipamentos de protecção, botas, equipamento de protecção respiratória, etc.). Cabe-lhe também decidir quanto à duração máxima de utilização do fato-macaco CHEMSAFE CS500 no âmbito de um determinado posto de trabalho, relativamente às suas propriedades de protecção, conforto de utilização e resistência ao calor. O utilizador deve assegurar a ligação adequada à terra tanto do peça de roupa como do utilizador. A resistência entre o utilizador e a terra deve ser inferior a 10⁸ Ohm, por exemplo, através do uso do calçado adequado. As peças de roupa de protecção com propriedades dissipadoras não serão abertas nem removidas em ambientes de atmosferas inflamáveis ou explosivas ou durante o manuseamento de substâncias inflamáveis ou explosivas. As peças de roupa de protecção com propriedades dissipadoras de electricidade não serão utilizadas em ambientes de atmosfera explosiva sem a aprovação prévia do engenheiro de segurança responsável. O desempenho dissipador electrostático da peça de roupa dissipadora electrostática pode ser afectado pelo desgaste, pela contaminação e envelhecimento. As peças de roupa de protecção com propriedades dissipadoras electrostáticas taparão de forma permanente todos os materiais não-conformidade durante a utilização normal (incluindo flexão e movimento). O método determina a permeabilidade da peça de vestuário por partículas de aerosol geradas a partir da solução de cloreto de sódio com a mediana de massa de média aerodinâmica de 0,6 µm. Nominal aceitação valor é requisito Ljmn, 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%.
As roupas devem ser armazenadas nos lugares secos e frios, fora da luz solar direta. O prazo de armazenamento, nas condições de armazenamento adequadas, é 5 anos da data de fabricação.
O traje CHEMSAFE CS500 pode ser queimado sem o risco de acesso dos resíduos de combustão ao ambiente. Os resíduos de combustão só podem surgir dos materiais que contaminam a roupa durante o uso.
Material: polypropylene
Fabricante / representante autorizado: CERVA Group a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Tcheca

RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Combinezoanele CHEMSAFE CS500 sunt fabricate pentru a oferi protecție muncitorilor contra substanțelor periculoase sau a lucrului cu produse sensibile care pot compromite produsul. Combinezoanele CHEMSAFE CS500 pot fi folosite și de circumstanțele de folosinta ale combinezoanelor CHEMSAFE CS500 pot fi folosit pentru protecția contra particulelor de tip 5, împroscari sau spraturi lichide (tipo 6) e pericgos biologicos (Tipo 5B, 6B).
Marcaje:
1. Numele modelului SAFETEX PREMIUM. **2.** Reprezentantul autorizat al producătorului
3. Marcajul CE din categoria III (EU) 2016/425 și 89/686/EEC. - Certificat de tip e fost emitido e a avaliação da qualidade é feita por: organismo notificado 0624 CENTROCOT, Piazza Sant Anna, 2, Busto Arsizio (Va), Italia.
4. Standard
EN 13034:2005+A1:2009 – Protecția contra produselor chimicaliere lichide, pulverizări uşoare - tip 6
EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Improtiva particulelor solide de aer - tipul 5

EN 1073-2: 2002 Contaminarea radioactiva a particulelor
Clasa 1
EN 14126: 2003 + AC: 2004 - Agenti infecțiosi de tip 5B, 6B

EN 1149-5: 2008 - Proprietăți electrostatice

EN ISO 13688: 2013 - Îmbrăcăminte de protecție - cerințe generale
5. Dimensiune. Selectați mărimea corectă.

Dimensiune	cm	S	M	L	XL	XXL	3 XL
Înălțime cm		158-166	166-174	174-182	182-190	190-198	198-206
Piept cm		86-94	94-102	102-110	110-118	118-129	129-141
Talie cm		74-82	82-90	90-98	98-106	106-117	117-129

6. Data producției. **7.** Adresa de contact.
8. Instrucțiuni de îngrijire: Nu spălați. Spălatul influențează nivelul de protecție. A nu se usca în uscător. Nu utilizați înălbitor. Nu utilizați fierul de călcat. Nu curățați uscat.

9. Citiți informațiile despre utilizator
Limitări
Este posibil ca expunerea la anumite particule extrem fi ne, pulverizări și stropi intensi de lichide și derramas de substâncias perigosas pode exigir o uso de fatos-macaco com resistência mais elevada e propriedades de protecção superiores aquelas que oferecidas pelos modelos CHEMSAFE CS500. O utilizador deve comprovar a possibilidade de realizar um isolamento perfeito nos casos em que o tipo de vestuário que está a usar o exija. Ter cuidado a fi ta, deve ser o cuidado de não criar vórvoto de tecido ou na fi ta, pode ocorrer, por outro ponto de vista.
Tasmas: Sprawdź ubranie. Nie używać uszkodzonego ubrania. Abra o zíper e vista a roupa, certificando-se de que o material não esteja danificado. Feche o zíper e cole a aba. As tiras autoadesivas devem ser coladas no vestuário sem dobras. **Avisos:** Se ocorrer qualquer falha do dano, perfuração, etc., abandone o ambiente de trabalho e vista um novo macacão. O usuário não deve remover este vestuário se estiver em uma área de risco.
Não modifique o produto de jeito nenhum, não modifiquei.

Não reutilize.

Material inflamável. Manter ao abrigo das chamas.
Para assegurar a protecção revindicada em determinadas aplicações, torna-se necessário lapar com fita a fechadura do zíper, os tornozelos, o capuz e a cada bolso. Certifique-se de que escolheu a peça de roupa CHEMSAFE adequada para o seu trabalho. O utilizador deve ser o único decisor quanto à associação adequada do fato-macaco com o seu trabalho e o corpo inteiro com equipamentos de protecção, botas, equipamento de protecção respiratória, etc.). Cabe-lhe também decidir quanto à duração máxima de utilização do fato-macaco CHEMSAFE CS500 no âmbito de um determinado posto de trabalho, relativamente às suas propriedades de protecção, conforto de utilização e resistência ao calor. O utilizador deve assegurar a ligação adequada à terra tanto do peça de roupa como do utilizador. A resistência entre o utilizador e a terra deve ser inferior a 10⁸ Ohm, por exemplo, através do uso do calçado adequado. As peças de roupa de protecção com propriedades dissipadoras não serão abertas nem removidas em ambientes de atmosferas inflamáveis ou explosivas ou durante o manuseamento de substâncias inflamáveis ou explosivas. As peças de roupa de protecção com propriedades dissipadoras de electricidade não serão utilizadas em ambientes de atmosfera explosiva sem a aprovação prévia do engenheiro de segurança responsável. O desempenho dissipador electrostático da peça de roupa dissipadora electrostática pode ser afectado pelo desgaste, pela contaminação e envelhecimento. As peças de roupa de protecção com propriedades dissipadoras electrostáticas taparão de forma permanente todos os materiais não-conformidade durante a utilização normal (incluindo flexão e movimento). O método determina a permeabilidade da peça de vestuário por partículas de aerosol geradas a partir da solução de cloreto de sódio com a mediana de massa de média aerodinâmica de 0,6 µm. Nominal aceitação valor é requisito Ljmn, 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%.
As roupas devem ser armazenadas nos lugares secos e frios, fora da luz solar direta. O prazo de armazenamento, nas condições de armazenamento adequadas, é 5 anos da data de fabricação.
O traje CHEMSAFE CS500 pode ser queimado sem o risco de acesso dos resíduos de combustão ao ambiente. Os resíduos de combustão só podem surgir dos materiais que contaminam a roupa durante o uso.
Material: polypropylene
Producator / reprezentant autorizat: CERVA Group a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Tcheca

Testul	Requisito	Rezultat
Rezistența la pătrunderea lichidului Tipul testului de pulverizare 6 (EN ISO 17491-4 met. A – EN 13034)		reușește
Rezistența la pătrunderea aerosolului Tipul de scurgere spre interior 5 (EN ISO 13982-2 – EN ISO 13982)	Ljmn, 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%	Intâlnepte
Factor de protecție nominal (EN ISO 13982-2 – EN 1073-2)	TIL₄ % TIL₄% Fpn	Clasa 1
Testele de desempenho prático (EN 1073-2)		Intâlnepte
Cusăturile: forța (EN ISO 13935-2)	75 < N < 225	Clasa 3
Rezistența la penetrația no lichid (EN ISO 6530 – EN 13034)	H2SO4 30%: clasa 3; NaOH 10%: Clasa 3; o-xylene: clasa 3; Butan-1ol: clasa 3	Clasa 3 < 1% Clasa 2 < 5% Clasa 1 < 10%
Repelența lichid (EN ISO 6530 – EN 13034)	H2SO4 30%: clasa 3; NaOH 10%: Clasa 3; o-xylene: clasa 2; Butan-1ol: Clasa 3	Clasa 3 > 95% Clasa 2 > 90% Clasa 1 > 80%
Rezistența la abraziune (EN 530 - method 2)	100 <cicluri< 500	Clasa 2
Rezistența la sfâșiere trapezoidal (EN ISO 9073-4 EN 1073-2)	20 < N < 40	Clasa 3
Rezistența la sfâșiere trapezoidal (EN ISO 9073-4)	20 < N < 40	Clasa 2
Rezistența la tracțiune (EN ISO 13934-1)	30 < N < 60	Clasa 1
Rezistența la perforare (EN 863 - EN 1073-2)	10 < N < 50	Clasa 2
Rezistența la perforare (EN 863 - EN 1073-2)	10 < N < 50	Clasa 2
Rezistența la perforare (EN 863 - EN 13034)	10 < N < 50	Clasa 2
Rezistența la pliere (EN 7854)	> 100 000 c.	Clasa 6
Flexe rezistentă la fisuare (EN 7854)	> 100 000 c.	Clasa 6
Blocarea rezistentă (EN 25978 - EN 1073-2)		isnpunsa
Pulțenje i zapaljivost (EN 13274-4 - EN 1073-2)		isnpunsa
Propadanje punjenja (testno stanje EN 1149-3)		isnpunsa
Puternica de spargere (13938-1)	160 <kPa< 320	Clasa 3
Rezistența la pătrunderea prin phage-geni transmisi în sânge - testul bacte-riofagului phi-x174 - ISO 16603/16604	20 kPa	Clasa 6
Rezistența la pătrunderea infectivnih sredstava zbog mehaničkih kontakata sa supstancama koje sadže kontami-nirane tečnosti - ISO 22610 (testmicroorganism: staphylococcus aureus)	t > 75	Clasa 6
Rezistența la pătrunderea aerosolului lichid contaminat - ISO / DIS 22611 (testmicroorganism: staphylococcus aureus)	log > 5	Clasa 3
Rezistența la pătrunderea prin particule solide contaminate - EN ISO 22612 (microorganism de testare: spori de Bacillus subtilis)	1 < log ufc ≤ 2	Clasa 3
pH (EN 340 – ISO 3071)	3,5 > pH > 9,5	reușește

RS UPUTSTVA ZA UPOTREBU

Odeća CHEMSAFE CS500 je osmišljena za zaštitu radnika od opasnih materija ili produkata i processa od kontaminacije. U zavisnosti od potencijalnog rizika hemikalija i uslova izloženosti kombinezon CHEMSAFE CS500 se može koristiti za zaštitu od finih čestica (tip 5) i prijanja ili prskanja tekućine (tip 6) i bioloških opasnosti (Tip 5B, 6B).
Označavanje:
1. Ime modela SAFETEX PREMIUM. **2.** Ovlašćeni zastupnik proizvođača
3. CE oznaka kategorije III (EU) 2016/425 i 89/686/EEC. - Certifikat o tipu je izdat i kvalitetna kontrola je obavljena u skladu sa Tabelom 2 CENTROCOT, Piazza Sant Anna, 2, Busto Arsizio (Va), Italija.
4. Standard
EN 13034:2005+A1:2009 – Zaštita od tečnog hemikalija, svetlosnog spreja - tip 6
EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Zaštita protiv čvrstih čestica vazdušnih kostiju - tip 5

EN 1073-2: 2002 Radioaktivna kontaminacija čestica
Klasa 1
EN 14126: 2003 +